

# PLAZATIK, PLAZARA

PARTAIDEZTA PROZESUA. PROCESO PARTICIPATIVO.

2026ko MARTXOA/MAIATZA

OLAETA ETA ARMERIA PLAZEN BERREURBANIZAZIOA  
REURBANIZACIÓN DE LAS PLAZAS FERRERÍAS Y ARMERÍAS

**1.3** Partehartzaieen proposamenak  
Propuestas de las participantes  
[www.donostia.eus/olaetarmeria](http://www.donostia.eus/olaetarmeria)



DONOSTIA  
SAN SEBASTIÁN



**leku studio**

## TESTUINGURUA

**Donostiako Udalak Amara Berri auzoko Ferrerías eta Armerías plazak berrurbanizatuko ditu.**

Leku Studio arduratuko da proiektua idazteaz, eta prozesuaren barruan herritarren parte-hartzea sustatu da, behin betiko diseinua zehaztu aurretik auzotarren ideiak, beharrak eta proposamenak jasotzeko.

**2026ko martxotik maiatzera bitartean, Lur Studiok dinamizatu du partaidetza prozesua, Udaleko Proiektu eta Obretako arloarekin, Herritarren Partaidetza Zerbitzuarekin eta Auzoetako Zinegotzigoarekin elkarlanean.**

## CONTEXTO

**El Ayuntamiento de San Sebastián reurbanizará las plazas Ferrerías y Armerías, en el barrio de Amara Berri.**

Leku Studio será el encargado de redactar el proyecto y se ha diseñado un proceso de participación ciudadana para recoger ideas, necesidades y propuestas vecinales antes de definir el diseño final.

**Entre marzo y mayo de 2026, Lur Studio ha coordinado este proceso junto al área municipal de Proyectos y Obras, el Servicio de Participación Ciudadana y la Concejalía de Barrios.**

## DOKUMENTU HONEN EDUKIA

## CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO

### 1.3 Partehartzaieen proposamenak

Propuestas de las participantes

#### Partaidetza prozesuan zehar jasotako proposamenak

Propuestas recibidas durante el proceso de participación

## PROZESUKO BESTE DOKUMENTUAK / OTROS DOCUMENTOS DEL PROCESO

### 1.1 Partaidetza prozesuaren helburu eta ekintza nagusiak

Objetivos y acciones principales del proceso participativo

### 1.2 Partekatutako Diagnostikoa

Diagnóstico compartido

### 1.4 Partaidetza prozesuaren emaitza eta diseinuaren zirriborroa

Resultado del proceso de participación y borrador del diseño

INFORMAZIO EGUNERATUA  
[www.donostia.eus/olaetarmeria](http://www.donostia.eus/olaetarmeria)  
INFORMACIÓN ACTUALIZADA

# 04

## PARTE HARTUTAKO PROPOSAMENAK PROPUESTAS PARTICIPADAS

Puntu honetan, hurrengo atalak aurkitzen dira:

- Partaidetza digitalaren proposamenak
- Proposamenen 1. saioko proposamen laburtuak (data)
- Amara Berri eskolako ikasleen proposamenak
- Proposamenen 2. saioko proposamen laburtuak

\* Eranskinen dokumentuan, parte-hartze digitalaren bidez jasotako proposamenak eta proposamen gehigarriak daude.

En este punto, se encuentran los siguientes apartados:

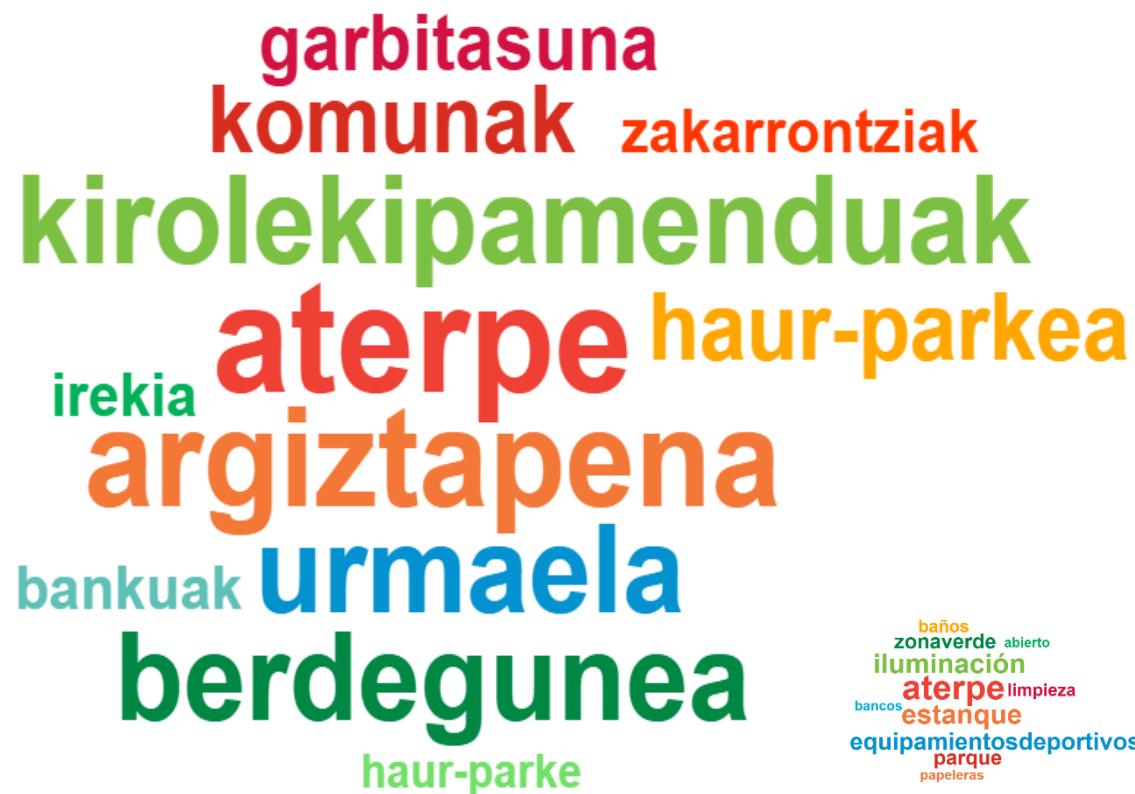
- Propuestas de la participación digital
- Propuestas sintetizadas de la 1ª sesión de propuestas (16/04/26)
- Propuestas del alumnado de la escuela Amara Berri
- Propuestas sintetizadas de la 2ª sesión de propuestas (28/04/26)

\*En el documento de Anexos, se encuentran las propuestas recogidas a través de la vía de participación digital y las propuestas adicionales.

## DISEINU BERRIRAKO BEHAR GARRANTZITSUAK NECESIDADES RELEVANTES PARA EL NUEVO DISEÑO



## HASIERAKO PROPOSAMENAK PROPUESTAS INICIALES



01

## KIROL-EREMUA BERRIZTEA ETA BERRANTOLATZEA. RENOVAR Y REUBICAR LA ZONA DEPORTIVA.

1. Futbol-zelaia Eliza Ebanjelikoaren aurreko plazatxora eramatea .
  2. Psikomotrizitate-jolasak instalatzea (eskalada/esfortzu fisikoa).
  3. Kirol-eremua kirol anitzeko pista gisa erabiltzea (saskibaloia, ping pong mahaiak...).
1. Trasladar el campo de fútbol a la plazoleta de enfrente de la Iglesia Evangélica.
  2. Instalar juegos de psicomotricidad (escalada/esfuerzo físico).
  3. Hacer uso de la zona deportiva como pista multideportiva (baloncesto, mesas de ping-pong).



OLAETA PLAZA

PLAZA FERRERÍAS

\* Errepikapen-ordenaren arabera  
\* Por orden de repetición

02

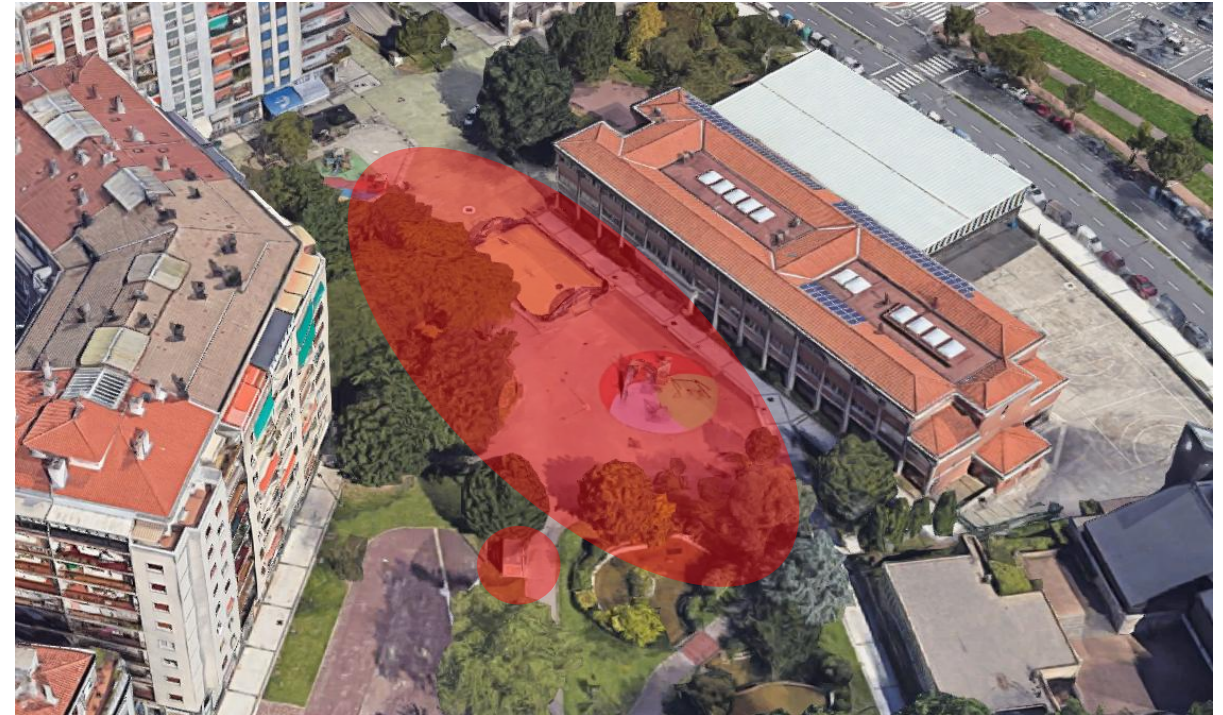
**HIRI-ALTZARIAK ETA KOMUN PUBLIKOA HOBETZEA:  
MEJORAR EL MOBILIARIO URBANO Y BAÑO PÚBLICO:**

1. Eskolatik gertu bankuak jarri.
  2. Askaldigoko mahaiak gunean zehar jartzea.
  3. Iturrien integrazio hobea, ikusgarritasun handiagoa.
  4. Komunen mantentze-lanak zaintzea.
- 
1. Instalación de bancos cerca del colegio.
  2. Instalación de mesas de merendero a lo largo del área.
  3. Mejor integración de fuentes, mayor visibilidad.
  4. Cuidar el mantenimiento de los baños.

**OLAETA PLAZA**

**PLAZA FERRERÍAS**

\* Errepikapen-ordenaren arabera  
\* Por orden de repetición



03

## URMAELA KUDEATZEA: GESTIONAR EL ESTANQUE:

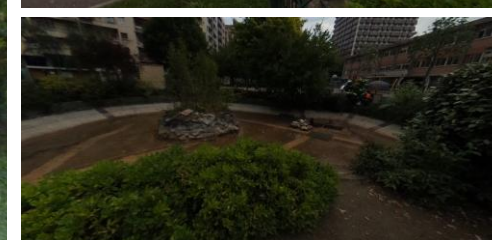
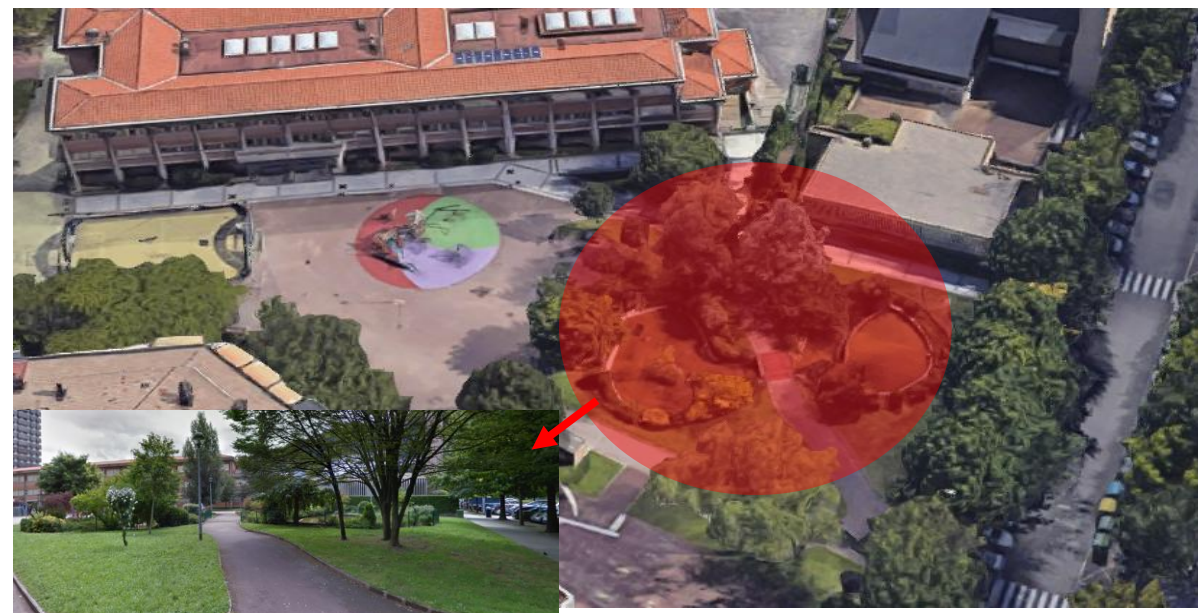
1. Urmaela zaintzea.
  2. Ingurunea modu erakargarriagoan antolatzea (espazio berdea, bankuak, zuhaitzak...) eta interaktiboa, haurrak udan bertan jolastu eta busti daitezzen.
  3. Arrainak integratzea.
  4. Urmaela kendu.
1. Mantener su cuidado.
  2. Organizar el entorno de una manera más atractiva (espacio verde, bancos, arbolado...) e interactiva, para que los niños puedan mojarse en verano.
  3. Integrar peces.
  4. Eliminar el estanque.

## OLAETA PLAZA

## PLAZA FERRERÍAS

\* Errepikapen-ordenaren arabera

\* Por orden de repetición



04

## ARGIZTAPENA HOBETZEA: MEJORAR LA ILUMINACIÓN:

1. Argiztapen faltarekin amaitzea. Batez ere gune ez seguruetan, adibidez: Rosario eliza eta Amara Berri eskolaren artean dagoen tartean.
  2. Kaleetako argiztapena zailtzen duten zuhaitzen mantentze-lanak.
1. Acabar con la falta de iluminación. Sobre todo, en zonas inseguras, como el tramo entre la iglesia de Rosario y la escuela Amara Berri.
  2. Mantenimiento de arbolado que dificultan la iluminación en las calles debido a su altura.

05

## ZUHAITZAK INTEGRATZEA MANTENTZEA ETA ZAINZEA: INTEGRAR, MANTENER Y CUIDAR LOS ÁRBOLES:

1. Zuhaitziei dagokienez, espaloien zainketa. Zuhaitzetatik irteten diren sustraiak arriskutsuak dira (erorikoak, estropezuak...).
  2. Zuhaitz-eremua integratzea eta haurren jolasaren bat sartzea, haren erabilera aktibatzeko.
1. Cuidado de aceras en cuanto al arbolado. Las raíces que sobresalen de los árboles, son peligrosas (caídas, tropiezos...).
  2. Integrar la zona arbolada e incluir algún juego infantil para activar su uso.

## OLAETA PLAZA

## PLAZA FERRERÍAS

\* Errepikapen-ordenaren arabera

\* Por orden de repetición



06

## JOLAS-PARKEA BERRITZEA: RENOVAR EL PARQUE:

1. Jolas parkea eguneratzea/berritzea.
  2. Lorategi zabalen, jolasen eta eserlekuen (itzalarekin) inguruan jartzea.
  3. Skatepark bat sortzea.
1. Actualizar/renovar los columpios.
  2. Situarlos alrededor de jardines amplios, juegos y bancos (con sombra).
  3. Crear un skatepark.

07

## ZAKARRONTZIAK BIRKOKATZEA: REUBICAR LOS CONTENEDORES DE BASURA:

1. Olaetako 5,7,9ko zaborrontziak kendu eta erdigunean jarri.
  2. Zabor-bilketa egiterakoan garbiketa-zerbitzuetarako (maiztasun handiagoa) sarbidea erraztea.
  3. Zabor-edukiontzien presentzia babestea eta hobetzea, egurrezko hesiekin inguratuz.
1. Quitar contenedores de basura de Ferrerías 5,7,9 y ubicarlas más céntricas
  2. Facilitar el acceso a los servicios de limpieza a la hora de realizar la recogida de basura (más frecuencia).
  3. Proteger y mejorar la presencia de los contenedores de basura rodeándolos con barreras de madera.

## OLAETA PLAZA

## PLAZA FERRERÍAS

\* Errepikapen-ordenaren arabera

\* Por orden de repetición



**OLAETA PLAZA**

**PLAZA FERRERÍAS**

\* Errepikapen-ordenaren arabera  
\* Por orden de repetición

08

**OLAETAKO 5,7 ETA 9. ATARIKO SARRERATIK PALMONDOA KENTZEA:**

**ELIMINAR LA PALMERA DE LA ENTRADA DE FERRERÍAS PORTAL 5,7 Y 9:**

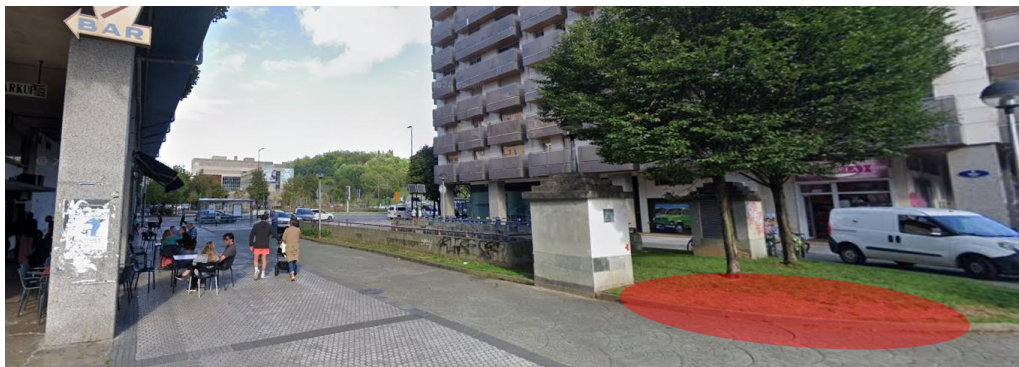
1. Palmondoa kentzea eta tokiaren araberako beste zuhaitz bat jartzea, eraikinari ikuspena eragozten ez diona, erortzeko arriskurik ez duena eta karraskari eta zikinkeria-fokua ez dena. 2-3 metroko garaiera duten zuhaitzen alternatiba gisa planteatzen da.
1. Eliminación de la palmera y sustitución por otro árbol acorde al lugar que no impida la visibilidad al edificio, ni exista peligro de caída, sin ser no sea un foco de suciedad y roedores. Se plantea como alternativa arboles de 2-3 metros de altura.





**ESPAZIOAREN BERRANTOLAKETA OINEZKOEN  
SEGURTASUNAGATIK.  
REORGANIZAR EL ESPACIO POR SEGURIDAD PEATONAL.**

1. Tabernetako terrazen aurrean jokatzeko eremua kentzea edo murriztea.
  2. Pasabide bereizi eta zuzeneko errei bat sortzea, Madril Etorbideko eta Carlos I.eko puntuak lotzeko.
  3. Tabernen aurrean dagoen berdegunea kendu, jendeak zapaldu eta lokatzez beteta geratzen da.
1. Eliminar o disminuir la zona de juego frente a las terrazas de los bares.
  2. Crear un carril directo de tránsito separado y recto que sirva de unión para los puntos: Avenida de Madrid y Carlos I.
  3. Eliminar la zona verde situada en frente de los bares, la gente la pisa y queda lleno de barro.



**OLAETA PLAZA**

**PLAZA FERRERÍAS**

\* Errepikapen-ordenaren arabera  
\* Por orden de repetición



010

## UR-ZORROTADAK INSTALATZEA: INSTALAR CHORROS DE AGUA:

1. Udan ur-zorrotadak jartzea klima-babesleku gisa.
1. Instalar chorros de agua como refugio climático en verano.

011

## AMARA BERRIKO HORMATXOA ETA ZUHAIXKAK KENTZEA: RETIRAR MURETE Y ARBUSTOS DE AMARA BERRI:

*\*“Altuera txikiko perimetro-hormatxoak eta Amara Berri zentroaren fatxadari atxikitako zuhaixkak kentzea; izan ere, bi elementuek hondar-espazio bat sortzen dute, zikinkeria pilatzeko foku gisa jarduten duena eta ekitaldi jendetsuetan bidegabeko erabilerak errazten dituena, batez ere bide publikoan egindako mikzioak.”*

*\*“Retirar murete perimetral de baja altura y de los arbustos adosados a la fachada del centro Amara Berri, dado que ambos elementos generan un espacio residual que actúa como foco de acumulación de suciedad y facilita usos indebidos durante eventos multitudinarios, especialmente micciones en la vía pública.”*

OLAETA PLAZA

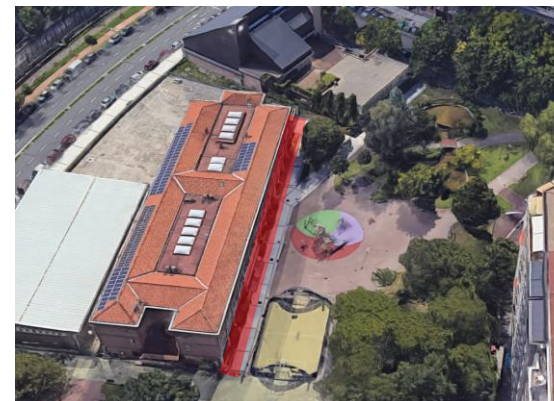
PLAZA FERRERÍAS

\* Errepikapen-ordenaren arabera

\* Por orden de repetición

*\* “Amara Berriko ikastetxeko instalazioak eskola-ordutegitik kanpo erabili ahal izatea.”*

*\* “Poder hacer uso de las instalaciones del colegio, Amara Berri, fuera de horario escolar.”*



A1

## DISUASIO URBANIZAZIOA URBANIZACIÓN DISUASORIA:

1. Plazaren erdian, berdegune bat sortzea, altuera txikiko lorezainekin, ikuspen ona ahalbidetzeko (zuhaixkak, beheko solairuak...), parterre altuekin eta sarbidea eragozten duten hesiekin.
  2. 1 eta 3 pertsona arteko edukiera duten bankuak jartzea, margotzen zailak diren materialekin eginak.
1. Creación de una zona verde, de jardineras de poca altura para permitir buena visibilidad (arbustos, plantas bajas...), en mitad de la plaza con parterres altos y vallas que impidan el acceso.
  2. Instalación de bancos con capacidad de entre 1 y 3 personas, hechos con material difícil de pintar.

A2

## ARGIZTAPENA HOBETZEA: MEJORAR LA ILUMINACIÓN:

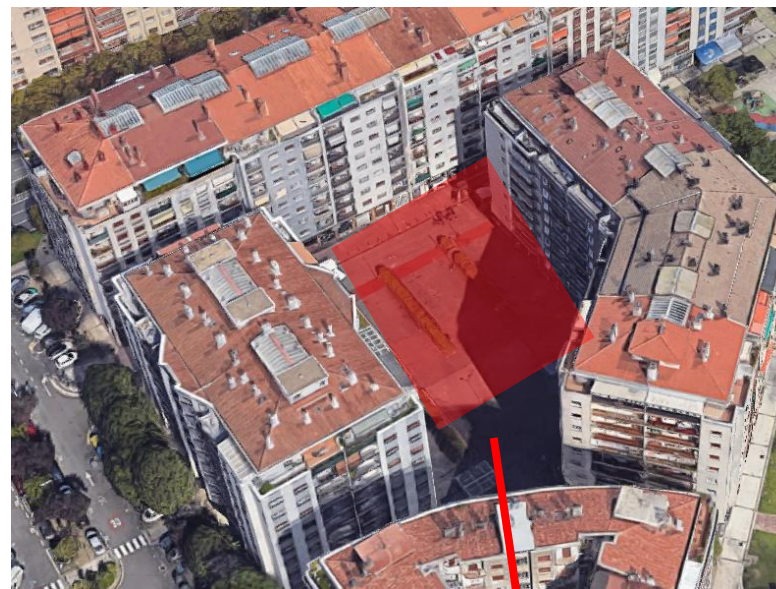
1. Arkupeetako argiztapena hobetzea.
1. Mejorar la iluminación en la zona de los soportales.

### ARMERIA PLAZA

### PLAZA ARMERÍAS

\* Errepikapen-ordenaren arabera

\* Por orden de repetición



A3

### KIROL GUNEA INSTALATZEA: INSTALAR ZONA DEPORTIVA:

1. Kalistenia egiteko hiri-altzariak instalatzea.
2. Nagusientzako kirola egiteko elementuak instalatzea.
  1. Instalar mobiliario urbano para hacer calistenia.
  2. Instalar elementos de gimnasia para las personas mayores.

A4

### PLAZAREN SEKTORALIZAZIOA SECTORIZAR LA PLAZA :

1. Plaza sektorizatu, kontzentrazio-eremu handirik gabe diagonalean ibiltzea eta zeharkatzea ahalbidetuz.
1. Sectorizar la plaza, permitiendo así, el tránsito en diagonal y travesar sin grandes áreas de concentración.

A5

### LURPEKO GARAJETAKO ARNASGUNEAK KENTZEA EDO ERALDATZEA. ELIMINAR O TRANSFORMAR LOS RESPIRADEROS DE LOS GARAJES SUBTERRÁNEOS.

A6

### ARKUPEETAKO SARBIDEAN HESI IRAUNKORRAK JARTZEA. INSTALAR VALLADO PERMANENTE EN EL ACCESO A LOS SOPORTALES.



A7

### KOMUN PUBLIKO BAT JARTZEA. INSTALAR UN BAÑO PÚBLICO.

ARMERIA PLAZA

PLAZA ARMERÍAS

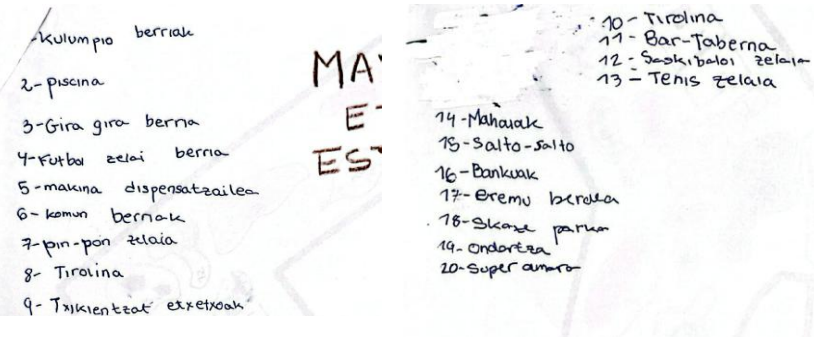
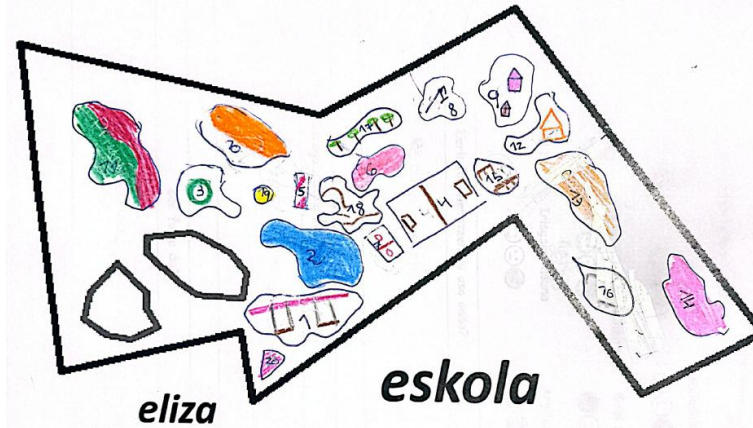
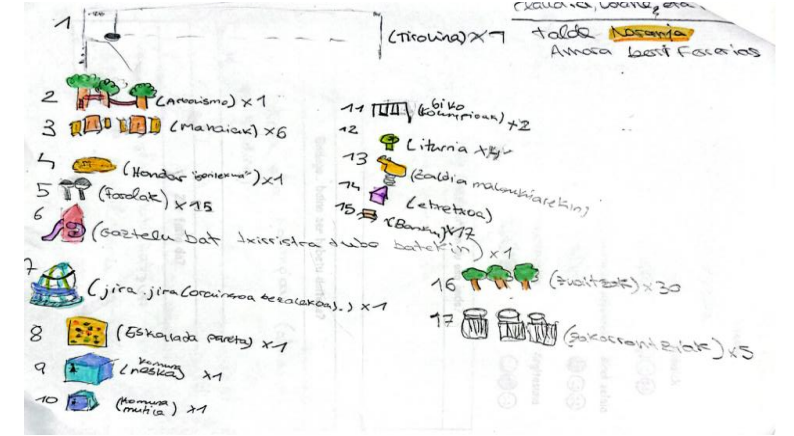
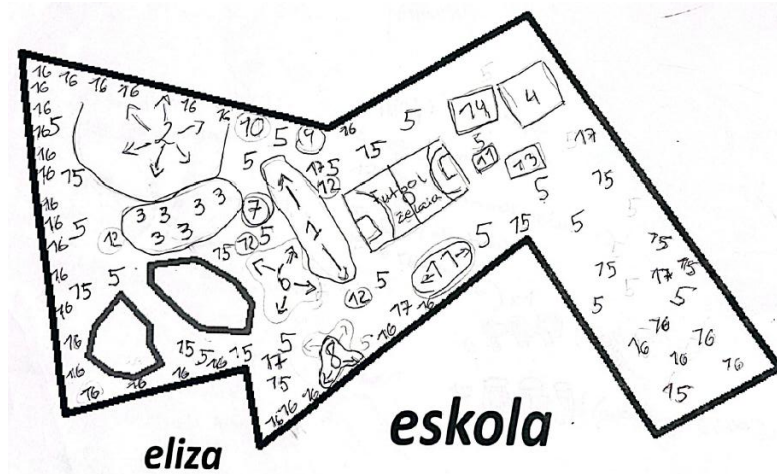
\* Errepikapen-ordenaren arabera

\* Por orden de repetición

ZER FALTA DA OLAETA PLAZAN?

¿QUÉ FALTA EN LA PLAZA FERRERÍAS?

- |                   |                    |
|-------------------|--------------------|
| 1. Tirolina       | 1. Tirolina        |
| 2. Mahaia         | 2. Mesas           |
| 3. Aterpea        | 3. Cubierta        |
| 4. Kirol-zelaia   | 4. Campo deportivo |
| 5. Parkea         | 5. Parque          |
| 6. Iturriak       | 6. Fuentes         |
| 7. Tranpolina     | 7. Trampolín       |
| 8. Txirristra     | 8. Tobogán         |
| 9. Jolas gunea    | 9. Columpios       |
| 10. Berdegunea    | 10. Zona verde     |
| 11. "Bira-Bira"   | 11. "Gira-gira"    |
| 12. Zakarrontziak | 12. Basuras        |



\* Errepikapen-ordenaren arabera  
\* Por orden de repetición



## OLAETA PLAZA      PLAZA FERRERÍAS

- Helduentzako espazio lasaia sortzea
- Hiriko baratzea sortzea
- Terrazak mugatzea
- Gune lasai bat sortzea urmaeleko espazio hondoratuan
- Komun gehiago instalatzea
- Elementuak berritzea, narriatuta daudelako
- Zuhaitzak mantentzea eta asfalto gorriko eremuan ere landatzea
- Olaeta eta Aragoi kaleak lotzea
- Olaetako 5,6,7 aparkalekuak kendu eta berdeguneak jarri
- Karpa parkeko gunean jartzea, ikastetxearen aurrean (hobe instalazioa parkearen azken kokapena egon arte atzeratzea)

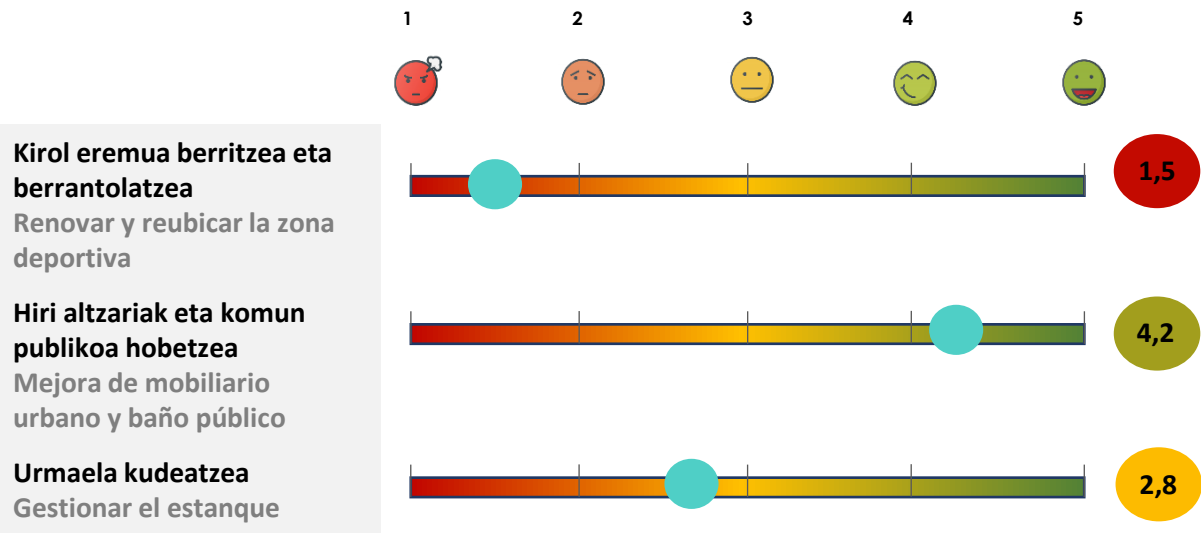
- Crear un espacio tranquilo para personas adultas
- Crear un huerto urbano
- Acotar terrazas
- Crear una zona tranquila en el espacio hundido del estanque
- Instalar mas baños
- Renovar elementos, debido a su deterioro
- Mantener árboles y plantar también en la zona de asfalto roja
- Unir las calles Ferrerías y Aragón
- Quitar aparcamientos de Ferrerías 5,6,7 e instalar zonas verdes
- Instalar la carpa en la zona de los columpios, frente al colegio (mejor posponer su instalación hasta la ubicación final de los columpios)

## ARMERIA PLAZA      PLAZA ARMERÍAS

- Edukiera detektatzeko sistema instalatzea (polizia-abisua)
- Karpa plaza berriarekin batera instalatzea
- Komun gehiago instalatzea
- Lurzorua aldatzea
- Desfibriladore bat instalatzea
- Haurrentzako parke bat sortzea lurpeko aparkalekuaren inguruan
- Auzoko jardueretarako eta erabilerarako eraikin bat eraikitzea
- Terraza-espazioa mugatzea

- Instalar sistema de detección de aforo (aviso policía)
- Instalar la carpa junto a la plaza nueva
- Instalar más baños
- Cambiar el suelo
- Instalar un desfibrilador
- Crear un parque infantil en la zona del aparcamiento subterráneo
- Construir un edificio para actividades y uso del barrio
- Acotar el espacio de terrazas

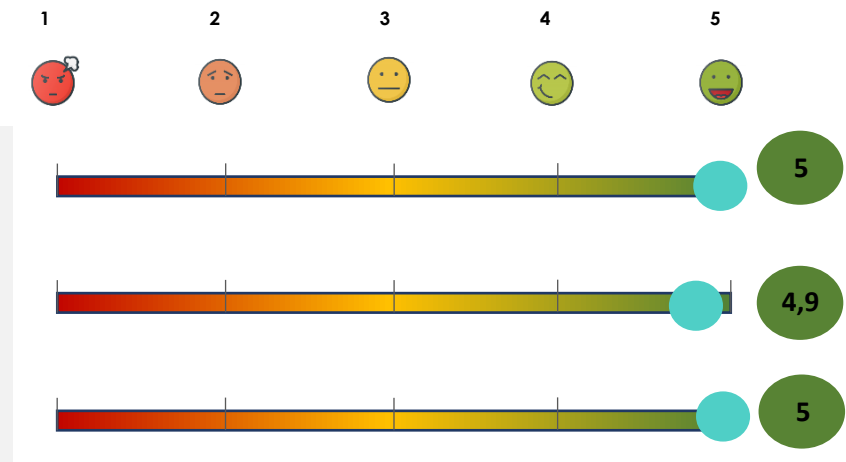
Proposamen 2. saioa 2. Sesión de propuestas



- Kirol eremuaren berritzeak eta berrantolaketak ez du balorazio onik izan parte hartzaileen artean. Hala ere, egindako ekarpenetan, berrantolaketa aipatzen da gehien bat, eta eliza ebanjelikoaren aurreko aldea eta Atano zonaldea aipatzen dira. Horrez gain, parte hartzaileek, kirol eremua futbolaren erdigunean ez jartzeko eskatu dute.
- Hiri altzariak eta komun publikoa hobetzeari balorazio ona ematen zaio. Komunaren mantenimenduaren garrantzia aipatzeaz gain, hiri altzarien beharra ere aipatu da, esaterako; mahaiaik.
- Urmaelaren kudeaketa lehenetsun handirik ez duen arren, honen mantenimenduaren beharra azpimarratzen dute parte hartzaileek.
- La renovación y reorganización de la zona deportiva no ha tenido una buena valoración para las personas participantes. Sin embargo, en las aportaciones realizadas se menciona sobre todo la reordenación, y se hace referencia a la parte delantera de la iglesia evangélica y a la zona de Atano. Además, las personas que han participado, piden que el ámbito deportivo no se sitúe en el centro del fútbol.
- Se valora positivamente la mejora del mobiliario urbano y del aseo público. Además de la importancia del mantenimiento del baño, también se ha mencionado la necesidad de mobiliario urbano, como las mesas.
- A pesar de que la gestión del estanque no es una prioridad, las personas participantes insisten en la necesidad de su mantenimiento.

AZKEN PROPOSAMENAK 02S PROPUESTAS FINALES S02

OLAETA PLAZA PLAZA FERRERÍAS



- Argiztapena hobetzea, zuhaitzak integratzea, mantentzea eta zaintzea eta jolas parkea berritzea, Olaeta plazan balorazio positiboena izan duten proposamenak izan dira parte hartzaileen arabera.
- Zuhaitzak direla eta argia ez da egokia izaten (estaltzen dituzte), hortaz, bi altueretako kale argiak proposatu dituzte parte hartzaileek, baita sentsoredun argiak jartzea ere.
- Zuhaitzen mantenimendu handiagoa eskatzen da Olaeta eta Armeriako 1-9 atarietan. Itzala ematen duten zuhaitzen falta sumatzen da.
- Parkea berritzea beharrezkoa ikusten da, zahartuta baitago. Skate park baten sorrera, Olaeta plazan baino, Anoetan kokatzen dute.
- Mejorar la iluminación, integrar, mantener y cuidar los árboles y renovar el parque, han sido las propuestas mejor valoradas según los participantes en la plaza Olaeta.
- Debido a los árboles la luz no suele ser adecuada (los cubren), se han propuesto farolas de dos alturas, así como la colocación de luces con sensores.
- Se solicita un mayor mantenimiento de los árboles en los portales 1-9 de Olaeta y Armería. Se echan en falta árboles que dan sombra.
- Se ve necesaria la renovación del parque ya que se encuentra envejecido. La creación de un skate park, más que en la plaza de Olaeta, la sitúan en Anoeta.

Proposamen 2. saioa 2. Sesión de propuestas



**Zakarrontziak birkokatzea**  
Reubicar los contenedores



**Olaetako 5,7 eta 9. Atariko sarreratik palmondoa kentzea**

Eliminar la palmera de la entrada de ferrerías portal 5,7 y 9



**Espazioaren berrantolaketa oinezkoen segurtasunagatik**  
Reorganizar el espacio por seguridad peatonal



- Paperontziak birkokatzeo, palmondoa kentzeo eta espazioa berrantolatzeko proposamenek oso balorazio ona izan dute parte-hartzaileen aldetik.
- Arratoien arazoa aipatu da, bai palmondotik etxebizitzetara igotzen direlako, bai zakarrontzietatik hurbil ibiltzen direlako. Palmondoa beste eremu batera eramatea proposatzen da (urmaela). Zakarrontzien birkokatzean, tarteko puntu bakar batean kokatzeko proposamena egiten da, baita lurperatuta egotea eta egurrez hesituta (Isabel II.aren eremuan bezala).
- Espazioaren berrantolaketari dagokionez, oinezkoen lehentasuna ematea eta tabernen terrazan aurreko jolasteko gunea aldatzea beharrezkoa dela aipatzen da besteak beste.
- Las propuestas de la reubicación de las papeleras, la retirada de la palmera y de la reordenación del espacio, han tenido una muy buena valoración por parte de las personas que han participado.
- Se comenta el problema de las ratas, tanto porque desde la palmera suben a las viviendas como porque están cerca de las papeleras. Se propone trasladar la palmera a otra zona (estanque). En la reubicación de las papeleras se propone su ubicación en un único punto intermedio, así como su soterramiento y vallado de madera (al igual que en el ámbito de Isabel II).
- En cuanto a la reordenación del espacio, se habla entre otras cuestiones de la necesidad de dar prioridad peatones y cambiar la zona de juego frente a las terrazas de los bares.

AZKEN PROPOSAMENAK 02S PROPUESTAS FINALES S02

**OLAETA PLAZA**

**PLAZA FERRERÍAS**



**Ur zorrotada instalatzea**  
Instalar chorros de agua

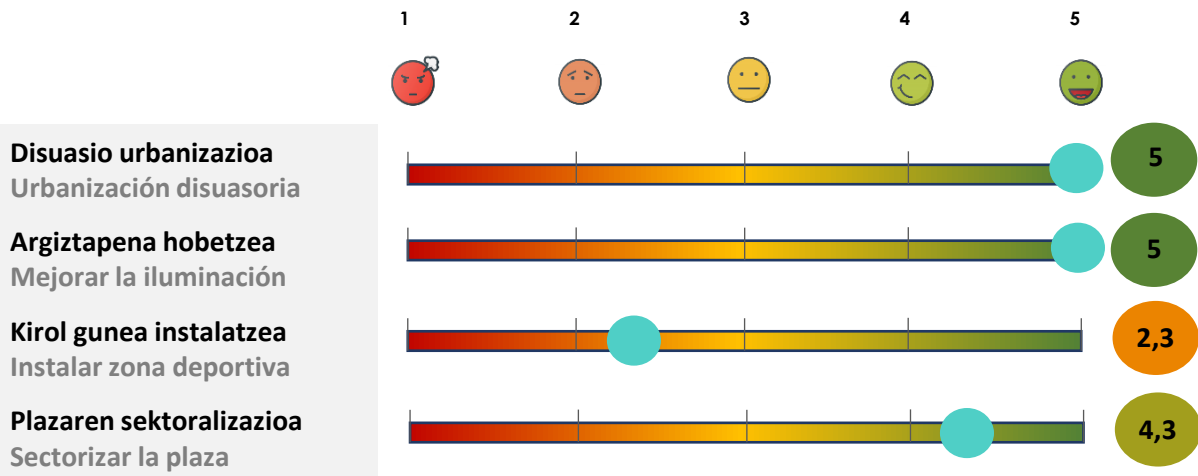


**Amara Berriko hormatxo eta zuhaixkiak kentzea**  
Retirar murete y arbustos de Amara Berri



- Ur zorrotada instalatzea eta Amara berriko hormatxo eta zuhaixkak kentzearen proposamenak, ez dute balorazio onik izan parte hartzaileen artean.
- Egindako ekarpenen arabera, ur zorrotadak ez dira beharrezkoak.
- Amara Berriko hormatxo eta zuhaixkak mantentzea eta zaintzea aipatzen da ekarpenetan, ez kentzea.
- La instalación del chorro de agua y la propuesta de retirada del murete y arbustos de Amara Berri, no han tenido una buena valoración entre las personas participantes.
- Según las aportaciones realizadas, los chorros de agua no son necesarios.
- El mantenimiento y cuidado del murete y arbustos de Amara Berri es uno de los aspectos que se mencionan en las aportaciones, no su retirada.

Proposamen 2. saioa 2. Sesión de propuestas

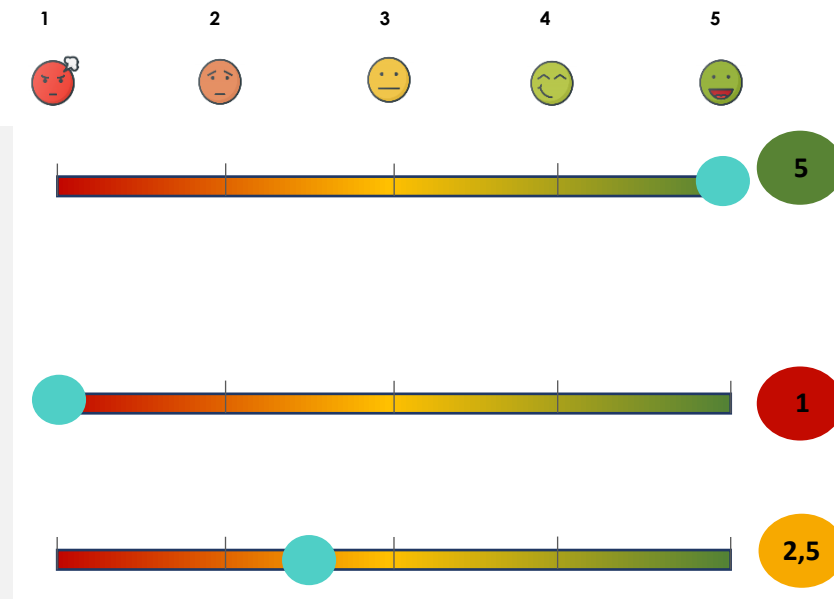


- Disuasio urbanizazio baten sorrera eta argiztapenaren hobekuntza izan dira parte hartzaileen arabera proposamen egokienak. Ekarpenen artean lorategi handi baten sorrera eta ikuspena kentzen ez duten banku baxuak instalatzea aipatzen da, baita pertsonen detektagailua duten argiak jartzea eta arkupeetan argiztapen gehiago egotea.
- Parte hartzaile asko kokatu dira kirol gunea instalatzearen kontra. Proposamen honekin bat egiten dutenen artean, nagusi (gune eguzkitsua) zein txikientzako guneak egotea aipatzen da, baita zaratarik sortzen ez duten elementuak izatea ere.
- Plazaren sektoralizazioa, balorazio ona izan du auzokideen artean, hala ere, larrialdietako zerbitzuen ibilgailuentzako espazioa egotearen beharra azpimarratu da.

- La creación de una urbanización disuasoria y la mejora de la iluminación han sido las propuestas favoritas entre las personas participantes. Entre las aportaciones se cita la creación de un gran jardín y la instalación de bancos bajos que no quiten la visibilidad, así como la instalación de luces con detector de personas y más iluminación en los soportales.
- Muchas personas participantes se han posicionado en contra de la instalación del complejo deportivo. Entre los que se suman a esta propuesta se menciona la existencia de espacios tanto para mayores (zona soleada) como para pequeños/as, así como de elementos que no generen ruido.
- La sectorización de la plaza, ha sido bien valorada entre los vecinos y vecinas, aunque se ha hecho hincapié en la necesidad de que haya espacio para los vehículos de emergencia.

AZKEN PROPOSAMENAK 02S PROPUESTAS FINALES S02

ARMERIA PLAZA PLAZA ARMERÍAS



- Lurpeko garajeetako arnaguneak kentzea edo eraldatzea erabateko adostasuna sortarazi du, saioan, parte hartzaileen artean eta jasotako ekarpenen artean, jendea bertan ez esertzeko eta pilotzeko landaredia, koloretako elementuak... jartzea proposatzen da.
- Parte hartzaileen partetik, arkupeetako sarbidean hesi iraunkorrak jartzea ez da aurreikusten, horren ordez loreontziak proposatzen dira.
- Komun publiko bat jartzeak jende gehiago erakarriko luke, beraz, ez da egokia ikusten.

- La eliminación o transformación de las zonas respiratorias de los garajes subterráneos ha generado un consenso total entre las personas que han participado en la sesión, entre las aportaciones recibidas, se propone la instalación de vegetación, elementos de colores... para evitar el asentamiento y hacinamiento de personas.
- No se prevé la colocación de vallas permanentes en el acceso a los soportales por parte de las personas participantes, sino que se proponen macetas.
- La instalación de un baño público atraería a más gente, por lo que no se ve adecuado.

## OLAETA PLAZA

## PLAZA FERRERÍAS

- |   |  |
|---|--|
| 1. Argiztapena hobetzea                                     | 1. Mejorar la iluminación  |
| 2. Jolas parkea berritzea                                   | 2. Renovar el parque   |
| 3. Zuhaitzak integratzea, mantentzea eta zaintzea           | 3. Integrar, mantener y cuidar los árboles                       |
| 4. Hiri altzariak eta komun publikoa hobetzea               | 4. Mejorar el mobiliario urbano y baño público                   |
| 5. Espazioaren berrantolaketa oinezkoen segurtasunagatik    | 5. Reorganizar el espacio por seguridad peatonal                 |
| 6. Zakarontziak birkokatu                                   | 6. Reubicar los contenedores de basura                           |
| 7. Olaetako 5,7 eta 9. Atariko sarreratik palmondoa kentzea | 7. Eliminar la palmera de la entrada de Ferrerías portal 5,7 y 9 |
| 8. Urmaela kudeatzea  | 8. Gestionar el estanque   |
| 9. Ur zorrotada instalatzea                                 | 9. Instalar chorros de agua                                      |
| 10. Amara Berriko zentroko hormatxoak eta zuhaixkak kentzea | 10. Retirar murete y arbustos del centro de Amara Berri          |
| 11. Kirol eremua berritzea eta berrantolatzea               | 11. Renovar y reubicar la zona deportiva                         |

## ARMERIAS PLAZA

## PLAZA ARMERÍAS

- |  |  |
|--|--|
| 1. Disuasio urbanizazio bat sortzea                      | 1. Crear una urbanización disuasoria                                   |
| 2. Argiztapena hobetzea                                  | 2. Mejorar iluminación   |
| 3. Lurpeko garajeetako arnaguneak kentzea edo eraldatzea | 3. Eliminar o transformar los respiraderos de los garajes subterráneos |
| 4. Plazaren sektoralizazioa                              | 4. Sectorializar la plaza  |
| 5. Komun publiko bat jartzea                             | 5. Instalar un baño público  |
| 6. Kirol gunea instalatzea                               | 6. Instalar zona deportiva   |
| 7. Arkupeetako sarbideen hesi iraunkorrak jartzea        | 7. Vallado permanente en el acceso a los soportales                    |

**Balorazio altua** Valoración alta

**Balorazio ertaina** Valoración media

**Balorazio baxua** Valoración baja

PAVIMENTOS / ZOLADURA

Pavimentos impermeables / Zoladura iragazgaitzak



**Lurzoruari** dagokionez, alde batetik, "tartetxorik" gabekoa izatea aipatzen da, ez baita ibiltzeko egokia eta istripuak sor daitezke. Bestalde plastikorik eta toxikorik gabeko materialak izatearen nahi adierazten da. Azkenik, granitozko eta orain dagoen asfaltozkoa ez izatea eskatzen da.

Pavimentos semi-permeables / Zoladura erdi-iragazkorak



**Topografia eta landarediari** dagokionez, hainbat ekarpen desberdin jaso dira, alde batetik, alboetan gunee berde baten sorrera proposatzen da, horrela, autoen soinua estaltzeko erabilgarria ere izan daiteke. Bestalde, argi askorik behar ez duen zuhaixka landaredia eta Madril etorbidean dauden loreak bezalakoak jartzen dira eredutzat. Azkenik, arratoirik gabeko gunee berdeen nahia azpimarratzen da.

Pavimentos permeables / Zoladura iragazkorak



En cuanto al **pavimento**, por un lado, se menciona que sea sin "espacios", ya que no es apto para el tránsito y pueden producirse accidentes. Por otro lado, se expresa la voluntad contar con materiales libres de plásticos y tóxicos. Por último, se exige que no sea de granito ni del asfalto que hay ahora.

Topografías y vegetación / Topografía eta landaredia



En cuanto a la **topografía y vegetación** se han recogido diferentes aportaciones, por un lado, se propone la creación de una zona verde en los laterales, de forma que también puede ser útil para cubrir el sonido de los coches. Por otro lado, se pone como ejemplo una vegetación arbustiva que no necesita mucha luz y las flores situadas en la avenida Madrid. Por último, se insiste en el deseo de zonas verdes sin ratas.

ELEMENTOS URBANOS Y MOBILIARIO / HIRI-ELEMENTUAK ETA ALTZARIAK

Mobiliario que garantiza la accesibilidad, confort y mantenimiento / Ongizatea, irisgarritasuna eta mantenimendua bermatzen dituzten altzariak



Mobiliario lúdico y que favorece la diversidad e inclusión / Altzari jolasgarriak, aniztasuna eta inkusioa indartzen dituztenak



**Hiri-elementuei** eta **hiri-altzariei** dagokienez, hainbat iritzi jaso ziren; besteak beste, iturri eta jolas ludikoak integratzea. Bankuei eta/edo atsedenerako edo aisialdirako elementuei dagokienez, iritzi kontrajarriak daude.

Armeria plazan parte-hartzaileek ez dute bizikleta aparkalekurik, ping pong mahairik, eserlekurik edo eserleku handirik aurreikusten.

En cuanto a **elementos y mobiliario urbano** se recogieron diversas opiniones, entre ellas la integración de fuentes y juegos lúdicos. En cuanto a los bancos y/o elementos de descanso u ocio, hay opiniones contrapuestas.

En la plaza Armerías las personas participantes no contemplan aparcamientos de bicicletas, mesa de ping pong ni bancos o espacios para sentarse amplios.

## DOKUMENTU HONEN EDUKIA

## CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO

### 1.3 Partehartzaieen proposamenak

Propuestas de las participantes

#### Partaidetza prozesuan zehar jasotako proposamenak

Propuestas recibidas durante el proceso de participación

## PROZESUKO BESTE DOKUMENTUAK / OTROS DOCUMENTOS DEL PROCESO

### 1.1 Partaidetza prozesuaren helburu eta ekintza nagusiak

Objetivos y acciones principales del proceso participativo

### 1.2 Partekatutako Diagnostikoa

Diagnóstico compartido

### 1.4 Partaidetza prozesuaren emaitza eta diseinuaren zirriborroa

Resultado del proceso de participación y borrador del diseño

**INFORMAZIO EGUNERATUA**  
[www.donostia.eus/olaetarmeria](http://www.donostia.eus/olaetarmeria)  
**INFORMACIÓN ACTUALIZADA**